

Victoria, B. C.
Oct. 30/61. ²/₁₁

大漢公報
The Chinese Times

降霜日四廿 露寒日八月十 OCTOBER
日七初月九年丑辛次歲 1961
頁壹第號四四一第卷叁拾貳第紙聞新

Monday 年十五國民華中
一期星 日六十月十
Vancouver 4, B. C. Vol. 23. No. 144 Page 1

處訊通報本
THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
Phone MU 5-8941

PUBLISHED BY
THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED

"AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL
BY THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA,
AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CASH."

一 年式拾佰伍仟貳元紀子孔

手築零玖豈於創肇者導先之報日文華大

特訊電期長之社訊通等社衆合，社聞報

◁氣天市本▷

北方冷氣南風
目前溫暖天氣
將變夜晚暑氣
高溫度 六十
低溫度 五十

◁ 度 溫 地 各 ▷

度	高	名	埠	度	低	度	高
九	四	度	朗	十	五	十	六
三	四	可	地	十	五	七	七
五	九	市	藩	五	三	八	七
九	六	路	舍	四	四	七	七

明日爲蘇聯共產黨舉行
第廿二屆全國黨員
代表大會開幕之日

克氏親身歡迎中共代表團

蘇聯之四千五百名黨代表及從卅國而來之代表們。會於星期二日在莫斯科新克謨林宮大禮堂內。就坐而聽取蘇總理克氏。對於國際及國內事務之報告。蘇總理克氏之演講。係很可能產生出。蘇聯對於柏林問題。德國問題。東西方接觸等問題之意見及將來之行動。

於星期二日、蘇總理克氏很可能會將其廿年內建立起一個蘇聯共產黨國之計劃宣佈。

蘇聯集團之高級共產黨代表們。已經於過去數日來抵達此間。準備於大會舉行。

外國記者們。相信只係准許於第一日開幕禮時。參加及採訪新聞。而於第二日起。便不准入會廳室採訪新聞。

周氏率代表往莫斯科參加

中共則派遣國務院總理周恩來領導中國之代表團赴莫斯科參加廿二屆蘇共產黨之代表大會。

卅七國之外國共產黨

寫明信片。暴露出此間人民生活之苦況及野蠻。而彼此風大學之學生見到。而發動了反美的情緒。

學生們組織一個委員會

剛果未能和
千省還離

剛果。共和國五日路透社電。剛中央政府於星期日謂國與千省之停火協議給予千省更強之勢

美蘇會再會議
爲聯國秘書事

紐約。聯合國總部十六日加拿大社電。蘇聯代表薩連氏。與華國代表史蒂芬臣會於短期內再度舉行會議。企圖來打破指派代秘書長人選之僵局。

自從彼兩人於上週二舉行了彼等會議之後。彼兩人便開始集中彼等之言論在於如何去解決指派代秘書長之問題上去。

史蒂芬臣於星期日曾經證實。彼與蘇聯副外長薩連氏。已經同意傾向之尤單氏。應該獲得該職。

然而。現在有兩點主要之問題待解決。

一。副秘書長究竟須要幾個。來作爲秘書長之顧問。而該等人選。應該由何處而選出。

二。代秘書長於發表其演講時。究竟何種演辭須要與副秘書長們商議。及何時與彼等商議。

▲美與蘇及加國意見

此間。國黨黨員斯科之及其他主義之主張。於明日即位。

里城十
聯合中
果之中
定現在
而

定赴根拿訪問之期。於週末時。英國報章指出。根拿內政不穩定。若英女皇全。而今日再度有兩家報章作同儕之請求。女皇應該取消此次之根拿訪問。

根拿現在係發生了黨之鬥爭。而來奪取政權。而於上週破壞了一個陰謀謀殺根拿總統克魯瑪之計劃。而合到本國與根拿間之關係惡化。

該等報章指出。在此種不安情形下。而讓女皇訪問該地。會引起政黨之指責英國。及同時會引起下女皇性命發生危險。

有些報章主張此項由女皇之丈夫費立王子代表女皇前往。

但有些報章。則主張首先詢問克魯瑪。然後始決定英女皇。是否決定取消或照常而進行訪問。較為完善。

雲市長抵台北

台北。十六日路透社電。雲市長於氏。於今

停於此間。其中有二百五十具係來自乃騰及雷巴倫埠。

昨日之葬禮中。係台西方及東方之色彩。除了牧師之外。華僑社會。並以香。燭。及燒豬三牲等來致祭。

該等骸骨之僑胞。差不多係來自廣東省。四邑。三邑之台山縣。新會縣。開平縣。萬山縣。恩平縣等。今後彼等安葬落土。而每年受域埠會館之致祭。

四強高級外交人員會議取消

美京華盛頓。十六日加拿大社電。原定於本週內。在英國之倫敦舉行西方四強之高等外交人員之會議。討論西方與蘇聯討論柏林問題時之一致行動。可是星期日。英國方面宣佈取消之。而令到西方聯盟方面暴怒了彼等之弱點。倘若一旦與蘇聯商議之時。西方之立場便不

核子彈頭供給
美加意見分

加京奧太瓦訊。星期日供給加國軍隊之事。美國與加分裂。

據奧太瓦之消息謂。此須要核子武器來作加國自衛此次決定。固然係一部。而另一部份係根據兩個國家阻止核子武器擴充至其他國家。尤其是西德爲其第一個國際上之因素。其次。係加國爲了增強在聯合國之反核子試驗反原子毒塵之立場而起。

美國方面認爲加在此方面之進展係過於緩慢。而不甚了解加國之意向。彼等指出。美加兩國係共同合作保護北美之空防。而最近宣佈進入加國之無人駕駛之火箭武器爲什麼不配備核子彈頭。而只係配備普通彈頭。彼等根本上不明瞭加國之立場。而加首相則現時暫停此種核子彈頭之事。而

加軍 裂

據報告謂。對於核子彈頭。加國之意見。及決定發生了

之。用。

份根據內部政治上之作用

除上之原因。加國之願意

中共之代表團

近日在加消息

滿地可訊。自從中國共產黨統治大國之後。此

為第一次彼等派遣十三名貿易及麥穀代表團來加。考察商務。在加京作數日

逗遛後。於今日在此間中

。中共產品在此間之可能

市場事宜。

該代表團於是期六日。由京抵達此間之時。該團團長陳銘氏謂。我們來此。係調查中國產品在此間市場上可能及市場之大小問題。

此代表團會在滿地可逗遛一週。然後赴多明度及加西各大城市。彼等之訪問。大約係為兩個月。

中共於一年購買大量之加麥後。便由加國之農業部及麥穀管理局之邀。爾彼等前來而彼等希望增加加國找得市場。而希望獲得外匯來清還款項。

上年加國向中共購買達八百萬元之產品。可是中共則購買加產品二千萬元。

紅羽毛運動八千餘人

作三日沿門勸捐

雲訊。紅羽毛運動今年之目標。百餘萬元。於開始之時。獲得了一個滿意之成績。然而紅羽毛運動委員會認為今年之目標。必須要完成。故此於今日發動。八千餘名之紅羽毛勸捐人作三

鎮導代表赴莫斯科。而中共派遣中國共產黨中央執行委員會副主席周恩來領導參加。於抵達莫斯科之時。獲得了蘇總理之親目歡迎。此係爲蘇總理克氏。唯一親自在機場迎接各國代表之一人。其餘則由其他官員迎接。

克氏之親自出來歡迎生活之美國「和平工作者」。認爲該等美國和平工作者。係爲帝國主義者之同謀。而要求將彼等逐出尼國。

廿三號之致嘉利氏抵達此間後。見到此間人民在街上演奏。及「街上洗澡」。認爲此係最原始之生活。而將其所見及所感覺。進政。

方法。對於聯合國情。可恢復以批准外來之

秘書長。而係來自美國。蘇聯。拉丁美洲。非洲及西歐。但是蘇聯指出。若歐洲分開東西歐。則東歐亦應該有一名之副秘書長。以示公允。

加國外長古連氏。在今晨早之會議中。尤單氏係為代秘書長最佳之人選。

昨日本報曾刊載之訪問。彼係應國方駐臺總領事之邀請而來。

在彼逗留臺灣期間。彼會與台灣國方府員會議及考察此間之工業建設及農業制度等。

城埠華僑團體

昨日復華先友

美國務院於星期六日公佈四國高級官員在倫敦會議已獲同意。可是本期日國務院公佈。此事仍未有若干之決定。而大使們之會議。仍然繼續舉行。據可靠之消息謂。此次之取消會議。其主要之理由係法國反對。法國認

按照一般之推測。會於大選之後。而再度決定。此係一種政治性之決定。

**不爾遜不願意
担任聯國秘書**

減多利訊。自由黨領袖不爾遜於昨在此間官方公佈。彼不願意担任聯合

此八千餘名之自動勸捐者。會於雲市。本汝比、北寧及西雲各地來作沿門之勸捐。而令到該等區域之市民們。能夠捐助此項之運動。來令到很多需要之人們。獲得利益及令到社會能夠達到康樂之境地。

紅羽毛之運動係一種慈善及協助需要者之機構。而每年必要向市民們請求捐助。以便此運動能夠繼續下去。而令到無數之人們。獲得之利益

認爲此條一種體儀上之敬禮。可是另一說。則指出蘇總理克己。希望獲得中共之支持。有大會中對於柏林問題共同合作。來獲得同一之行動。

不幸爲大學之衆見。而將之覆印。而發給各學生。乃形成了此次之一不和平之風暴。

致嘉梨氏立刻道歉。並自動辭去她之職務返國。

出。聯合國軍在干預執行安理會之命運白軍官等之命令

青蛙預知屋

日本。東京十

泰雨

會未通過代秘書長之前。該人選應該選出彼等選擇間之人選。與彼等斯議及企圖與彼等同意。來解決問題。

但是美國則指出。該人選在發表其言論時。不

有仍然

爭。驅

六日美

城多利斯。星城日城

埠華僑團體。在此間將八百四十九團已故僑胞之骸骨安葬入土。相信為第一次及最後一次之葬禮。

此等骸骨係已經起金而放在此間廿五年。準備

彼謂。彼雖然傳願意
在國防上管全世界之人民
服務。而此條改之最後目
標。可是現在彼不願意就
斯職。因為彼願意來作一
次爲加國人民服務。

星期日。在靈東區方面之一間客寓內。發覺一名第二次大戰之回兵。四十二歲之哥連氏。因爲飢餓而竟至死亡。

彼係居住於佐治東街二百零七號之客寓內。而警察於昨午破門而入。見到一名皮瘦骨立之人。在床上。彼係由一百卅磅減至七十磅。

利之卡謙氏。及保加利亞之書記長。同時北越總統胡志明。北韓領袖之金日成等。均未獲得克氏之親自迎接。而由主席團之團員個別迎接而已。

二國此次大選
純才。於監察
日報導。中共之糾
後而指出。當暴雨
前。青蛙會發出粗
短交替之鳴聲。

會組混合政府

土耳其京。安卡拉十六日路透電云。土耳其自去年實行不流血之革命。由軍政府統治後。於週末時舉行第一次之大選。

中尼又簽協

[illegible]

官員在華府舉行。可是法國則拒絕參加。故此現在西方國家。仍然係在於迷途中。而等待將來之發喪。

三逃犯被捕回

加京。奧太瓦訊。此間今日獲得可靠之消息謂

界之服務領袖。則彼亦甚有資格來運用彼之才幹。來爲加國人服務。

加又售麥與波

彼之遇劉氏者，及今日戰景死亡，哥氏饑於三週前拒絕一切之食物。彼隨時可以食蛋等食物。可是彼願意生牛葉。然而牛葉亦很少用過。山第氏証。在戰時因爲受傷而暈多次。而最近彼跌於熱氣水喉上，而令到其記憶力甚差。而相信此係被不進食之主要原因。

發動反美情緒
尼加利亞伊聯登城十六日美聯社電。美國之和平使者抵達此間。來企圖改善此間人民之生活。因該地一名美國之記者著書

曉之選舉指出。土耳其很可能會組織一個混合之政府。

新國會行四百五十席位。而共和黨佔有一百七十席位。公平黨佔有一百六十席位。而其地之兩小

聯社電。中共與中泊爾於最近公佈簽項之邊界條約之後期六日彼等又簽定案一條由西藏通至首都之公路協定。

此批已故僑胞。係於一八六〇年赴大埠取金。而後來北上至加國省。而骸骨係由整個加國之中華會館收運返。還來此間。而準備運回國。可是由於英京。倫敦十六日路英報勸英女皇取消訪問根拿

星期日在雲埠再度被捕同。其中一名廿一歲顏菲爾士係在雲埠東部家中捕同。其他兩名。廿三歲之貝文氏及廿五歲之厄亞嘉烈氏。則在古連胡。廿一歲之加爾曼斯公同捕同。

波蘭於今年初。曾經向加爾購買同量之麥。兩次之購買。係首先繳交者千噸數之價。其餘則按月購買。

被哥氏拒絕。而昨日見到彼如此。乃逼不得已而報警。

芬總統抵美京

美京。華盛頓十六日美聯社電。芬蘭總統克高農氏。訪問加國之後。於今日乘機抵達此間。作兩、訪問乘機統整危地之行。

像魯迅。就不是這樣嗎。現在。連過去被左翼文人罵個狗血淋頭的朱自清也給「毛澤東同志」大捧特捧了。有人利用名來達到某種目的。也有人利用別人的名來達到自己的目的。前一種尚有他的本領。後一種。則簡直是無恥阿巴之徒。這種人。果真和某名人有不解之緣嗎。未必。也許們根本不識胡適之。胡適之也對他素昧平生。但他可以厚着臉皮大談其「我的朋友胡適之」。要是胡適之有一天修文奉召。他會垂涕而道。表示他的深厚關係。好在死了的人。決不會啟事否認。所以。死了的名人。會有出乎意料之外的多的朋友。

僑眷不需候額可提前來美

又被領之孤兒。經領養人在六月卅
日以前。司法部取得許可者。亦依
永久居留人之父母。配偶。未結婚子女
之地位。配額來美。一旦實施。將有
一萬一千餘人依此新規定移民來美。

世界戰爭難免

前鋒報紐約訊。歐洲人士認為。在

白髮魔女傳

漢漢黃沙
 埋情傷雋影
 迢迢銀漢
 傳恨盼雙星
 肆伍捌

何綠華驚叫道：「玉羅刹。你這是幹什麼？你殺了他。沒人救我的爹。我要和你拼。一歲刻蠟上。」

卓一航邁上一步，挺胸迎接劍尖。苦笑道：「練姐姐，能死在你的劍下，在我是求之不得！原來你愛我還是如此之深！」玉羅剎面色一變，急忙縮手。何綠華劍

到後心。被她隨手一擲。飛出帳外。

這霎那間。玉羅刹心頭浪湧。是愛是恨。已亦難明。

是官家子弟。正派掌門。拉我這個草野女子做什麼。你
隨她回武當山去吧！」輕輕一跳。卓一航撲了個空。王
羅剎的影子又不見了。

卓一航頹然跌倒。何綠華莫明其妙。道：「咦。玉羅刹怎麼這樣大的脾氣啊！」她天真無邪。竟是連想也不想不到玉羅刹會吃她的醋。正是：琴聲飛大漠。聽者倍關情。

十、講道。作上述報告。

皮柯博士謂美國人民對國際新聞發展。興奮而緊張。不若歐洲及中東人士之態度安靜。彼適旅行海外三個月歸來。稱美國人民談論世界局勢。遠較歐洲人爲多。

三百萬元充慈善捐款

邁愛米美聯社電。在伊拉克國出生之富翁翁某。因反對法院判決彼之離婚案。昨日宣佈將其全部財產三百萬元。充作慈善捐獻。法院規定。彼須向其同居情婦。首次賠款十六萬元。此後每星期七百五十元。

被控爲賊黨首腦

二十二歲美麗女撈家

賓州砵市美聯社電。卅二歲美艷女
擄家麗蓮。雷士。被控爲一賊黨首腦。
盜銀五十萬元。昨日出庭供證者。爲五
十五歲男子穆勒。前任大學足球健將及
建築商。

夜總會中與麗蓮相識。伊其時充當舞女。彼向麗蓮追求。每星期幽會兩晚。連續三年。感情始漸冷淡。

穆勒謂彼與麗蓮串謀。一九五九年由伊指揮一羣賊黨。向一富翁家中搜劫。一次獲九萬六千元。麗蓮現爲一夜繼。

會老板娘。否認此爲事實。此案連日在審訊中。

是七夕之期。風沙堡中。羣豪集聚。上人和他們下弟子；也有天山南北的草五揀這日重立香堂。意圖在塞外再

近黃昏。堡外風沙呼嘯。堡中却和暖。與哈薩克名武師隆呼雅圖及天龍上雅圖道：「成堡主。你到了草原這麼

「諒那白髮魔女也不是三頭六臂。」

已夠她鬥了。何況還有許多好漢與她人也曾誇過海口說塞外沒有高手。結

「成堡主。武當掌門若來赴約。你

打倒一個名手。樹立威風。他之約卓，是因爲卓一航乃武當派掌門。正是挑並非他和卓一航有什麼仇。天龍上人不敢來。一

寒天到了，身體變動，請

服維他參丸

功能速捷！

VITA - ESSENS

★以正東北野山人參及十式種
特效維他命素科學煉製。

★主治氣血衰弱。脈微身冷。
氣弱心悸。神志不振。婦女
月經不調。產後血弱。

★功能：促進人體細胞和血球
的繁殖增長。壯體補氣生血
健胃。不寒不燥。大樽壹百
庄五元九毛五。細樽六十庄
四元壹毛五

主治寒癢，新舊癬及各種
皮膚濕毒爛手爛腳。大樽
貳元。頂大樽三元七毛五

細盅壹元。雪埠分銷處：

元豐公司，利僑貿易行，中國公司。
中和行。長春公司。增盛益香局。
★城埠萬育堂。★點點順益華公司
★卡加利建生公司★溫尼辟源源公司

總代理：堅利有限公司

COD 均寄。有寄目錄敬奉

KINLEY TRADING CO. LTD.

3389 Main St., Vancouver, B. C. TR. 22810

△接寄僑眷包裹▽
即日起接理在香港購買食品并代華僑申請免稅進口事宜
報價等文件
印備奉索
黃中文 經紀 商啓
CHUNG MON WONG 電話 MU 4-0916 276 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B. C.

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 代理各種文件
樓仔樓銀行二樓面洽
片打街由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

達
承接木工油漆
專修時代化美觀
電話 MU. 1-753

惠謙氏
上海新中國醫學院畢業
合格中醫生曾任廣東國醫分館理事
暫寓亞力山大街四二二號
電話 MU. 4-9657

伯影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU. 4-578
Vancouver, B.C.
本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

何雅慈
油漆色紙
寫招牌
工作周價不濫取
MU. 1-0004
MU. 1-7048

明伯開
東街新片號三〇一
電話 MU. 3-1724
住宅 TR. 4-3788
承接裝修 鐵木油漆
泥水工程 及各種紙
快速妥當 價格低廉
無論遠近 一律歡迎

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號二樓
電話 MU. 4-3526
代理人壽保險
火燭意外
僱傭如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵粉
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, B.C. AL. 5-3221
粗細。炸麵。麵
全蛋。干麵
淨干。麵
銀絲。麵
零沽發行 歡迎索辦

舞王情淚
蕭蕭生著
阮怡然忽移步就其側。握其柔荑。正色而言曰：「我雖有包天之胆。亦豈敢以符小姐為玩弄之工具。要知吾之如是云云。實由內心有一種酸澀之情感。我愛符小姐。亦於當夕向符小姐而陳。當蒙洞鑒。符小姐于我之要求。未嘗許可。忽為我所發覺。小雲已鍾情於人。如念既生。不免發出酸語。使我於符小姐無愛之情。則任符小姐與何人交遊。其與我何關。無非我已愛上符小姐。乃如此耳。我今向小雲為最後之請命。究竟現時小雲是否已愛上符小姐。如其然者。幸請向我明白一言。則我此後可以退避讓賢。不再向小雲纏擾。俾小雲得以專心致志。以應付常舞王。我自知失敗。從此意冷心灰。雖為百萬之富豪。遠人之享受。然在此塵埃之中。已無微毫之意緒。惟有祝禱符小姐。以青蔥紅魚。了此殘生而已。何何言哉。一言下默然現於色。小雲觀此。於心良覺不忍。且彼與舞王之戀愛。暫時亦不能公開。何必說將出來。以令怡然之難堪。但其面上之笑容仍未散。插首曰：「阮先生不可如此。你是一個商場之名人。年來實業進展。一帆風順。其前途固方興而未有艾。正宜乘此基礎。繼續努力。由百萬而千萬。由千萬而萬萬。以至成為全國之大富豪。則你亦何求而不得。何以為一女子之故。竟說出消極之言。其實我身是小孤孀。愛惜之念早消。其與阮先生。及與常舞王。均一視同仁。以朋友相待。而阮先生乃於其眉目間。強謂其已鍾情。此非阮先生之妄為忖測而已。我無論如何。不肯承認也。夜已深矣。阮先生其送我歸乎。」

△人間之啼笑與玩弄
阮怡然無奈。遂會賬俱之出門。隔隣之舞王無雙。亦返於席次。侍者以賬單入。舞王付資。俱無雙出。登營業。車上。無雙問曰：「碧波不赴符小姐家耶。」舞王笑曰：「彼已有阮殿長。何需送我。今夕我與與未聞。令御者驅車為環城遊何如。」無雙曰：「碧波既有如斯雅興。我安敢不從。」御者遂馳車而行。由繁華之市區。而進入羊腸曲折之山徑。風聲蕭蕭。虫唧唧。兩。林木花枝。逃離弄影。下望海中。漁燈三五。閃爍吐出微弱之光。

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU. 4-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

各種紙料平沽
本店備有各種紙料發行及學校文房用品
批發零售 歡迎垂詢
SMITH DAVIDSON & LUCKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

麥嘉雲的牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

髮88公司
KUP KONG SIK
27 PENDER ST. VANCOUVER
電話 MU. 3-4929
專辦大宗
中國絲髮男女衣
髮頭及水松名
貴宮燈髮具梳梳
簪簪簪有鑲有目
簪印便面東亞華
各款小衫褲仔
襪襪襪用衣襪仔
女衫褲衣襪褲
身褲布衣襪褲
床布枕套毛巾
床大蓋被

CLLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
GEORGE MARTIN MANAGER
1235 EAST HASTINGS ST. AL. 5-7811
VANCOUVER, B.C.
固蘭喜魂
殯儀館
服務週到
禮堂寬闊
大停車場
專車接送
不另收費
如蒙接洽請賜電話
司理人佐治馬丁
寫字樓東街五號五號

雲司公限有興泰
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU. 4-1028

司公利庚
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.
Tel. MU. 4-7931

記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
PHONE: MU. 5-9743

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B.C. CY. 8-1898 MU. 2-4641
本公司專售及
裝修煤油爐煤
汽爐與冷汽管
等工程有特許
執照工作精良
價錢克己現遷
新址華友光顧
極表歡迎

社旅亞東
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4, B.C. 電話 MU. 1-5880
本社設在華區
位處適中
房間寬淨
床褥潔淨
時常充足
來往住宿
携行李
飛機船票
服務代辦
如蒙垂詢
竭誠歡迎
司理人佐治馬丁

皇帝牌
十淨長身
絲苗米
總代理：雲埠泰興公司
九月份船到太幫唐山
什貨、水貨、咸魚、登市
專車送貨 快捷妥當

漳州名產
合時水仙花頭市
雙托水仙花頭市
國產雜貨 應有俱備
按期運到 大量供應

是期快船新貨
藥材補品
海味雜貨
金清芳水仙花
大幫應市

僑光圖書唱片公司
Que Kwong Book Store
131 Dundas Street W. Toronto, Ont.
香港麗聲樂聲
錄音唱帶
總代理
萬惡淫為首
新馬仔 吳君麗 主唱
丹青配
梁麗波 鳳凰女 主唱
胡不歸
芳蘭芬 主唱
瓊樓鳳怨
新馬仔 鄧碧雲 主唱

周愛權
驗眼配鏡專家
精驗各種時時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU. 5-5938

司公隆永
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
MU. 1-1734
十月十二日華達輪運到登市
三瓜蓮藕 沙井蠔豉
紅芽芋仔 銀針翅餅
菱角馬蹄 冲厚花膠
揀手白菓 紅蝦米仔
名師巧製 臘味 牛肉干 發客
專車送貨 快捷妥當

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU. 4-1377
寬敞新屋新廚房房樑木地檯睡
房三間有仔車房鐵欄樓梯土庫
高爽全部裝修有遊戲室 TV 室
洗衣房另有水廁等只此裝修
已值數千元設計精巧人見人愛
廉價出售交通便利巴士直達華
區欲營新居幸勿失之交臂
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工業實業出賣請留意焉
吳國華辦事處啓

行發貨雜生萬廣
KWONG MAN SANG CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B.C.
本號聘請名師巧製
明爐脆皮火肉
脆皮火鴨
燒大肥鵝
燒靚排骨
滷味豬頭
滷味豬肚
頂瓜瓜豉油雞

行器電錫開馬
HOY'S ELECTRIC
450 Main St., Vancouver 4, B.C.
Tel. MU. 1-1813
★幸運公司出品
音樂劇：尹月重
一入侯門深似海
粵劇：全套四齣 身歷聲片廿六個 四個六半一個
美蓉麗 何非凡 崔妙芝 陳錦棠 曾雲飛 合唱
百花香 贈劍
何非凡 吳君麗 合唱 身歷聲片 十卷元
音樂劇：秋江別 貴妃醉酒 午夜鈴 白頭吟
十寸慢片 壹卷 立體聲片 四卷
桃花江 鳳仙花 柳林月
望姑台 歡樂時光 銀河會
十寸慢片 立體聲片 四卷 身歷聲片 六卷五
官律香艷歷史名劇 何非凡 洗劍塵 聯合領導
唐宮艷史
美蓉麗 尹月重 十二寸三三三
立體聲片 十四卷 身歷聲片 三十三卷
專售及修理各種家庭電具名廠影相機錄音機及傳真機

譯件及版權
中西書信
文件契約
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

紐約州政府調查 學校兒童種族

△俾明瞭學校內種族隔離情形
紐約州府最近對全州各學校之種族隔離情形，進行全面調查。此項調查，係由州府教育廳長，於昨日下午開始。調查工作，將由全州各學校之校長，向州府報告其學校內之種族隔離情形。州府將根據報告，對各學校之種族隔離情形，進行全面調查。此項調查，係由州府教育廳長，於昨日下午開始。調查工作，將由全州各學校之校長，向州府報告其學校內之種族隔離情形。州府將根據報告，對各學校之種族隔離情形，進行全面調查。

美今年國會結束

△參議院提前宣佈散會
參議院昨日宣佈，將於今日下午三時，結束今年之國會。參議院在宣佈散會時，曾對今年之國會工作，進行總結。參議院表示，今年之國會工作，已圓滿結束。參議院將在下月，開始明年之國會工作。參議院在宣佈散會時，曾對今年之國會工作，進行總結。參議院表示，今年之國會工作，已圓滿結束。參議院將在下月，開始明年之國會工作。

東京人口續增

東京市人口，據市政府宣佈，計至今年九月底止，東京人口已達九百九十二萬四千四百五十三人。內有男性五百一十二萬二千四百五十八人，女性四百八十萬零一千九百九十五人。東京人口，自今年八月起，增加一千九百一十名。東京人口，自今年八月起，增加一千九百一十名。

周秩活建築 設計工程師

Edward Chow P.Eng
Consulting Engineer
1007 West 47th Ave.,
Vancouver, B. C.
Phone: AM 6-2813

麥者士的戲院 Majestic Theatre

20 West Hastings St.,
MU 3-7847
每日上午十一時至午夜
放映市定名畫片
夜場九時十五分
銀幕巨片
玲瓏玉照
每逢星期五、六、日
夜十二時零一分
特映名畫片
歡迎光臨

旅館運實業出賣

本旅館地位好，用具齊備，生意穩當，鄰近有住宅區，今因人力問題，特出賣。如有意欲買者，請向面商。

始路埠始路餐館

啓者：本餐館因年老，現將實業出賣。樓下現實一百一十元，另樓下有間房又自己住，樓上有十八個房間。如有意欲買者，請向面商。通訊處：Chow John 1033 Helina St. Trail, B. C. 周在鏡啓

欲營餐館業者注意

本餐館位於亞省北邊，裝修齊備，電水地氣俱全，生意向來暢旺。今因各股東志別業，現將實業出賣。價錢相宜。有意欲買者，請向面商。Maple Leaf Cafe Box 608 Spirit River, Alta

專門承接洗地毯

全部地毯，家庭或商業地毯，布簾，沙發椅，防虫粉水，代鋪或修理地毯。工作精良，價錢克己。
Suan Bros. 12th & Kingsway
TR 6-8844 日語
Gregson's Cleaning Service
2411 Alameda AL 3-6162 晚三

沙省餐館運實業平賣

本餐館在沙省全境，兼做此雜貨生意，用具傢俬運實業，全盤出賣。因本人有事要離埠，故此，價錢特平。倘欲買者，請向面商。請來函面議。函商即復。現款若干，開價還價，盡力行事。共成良朋。
通訊處：Canada Cafe, Craik, Sask.

六畝半好園口出賣

最適合種植瓜菜，現有瓜菜半種，種植菜樹瓜菜。有兩座平房，推讓住宅，與 N. Meikham 1165 Dominion Ave. Port Coquitlam, B. C. 洽商

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
址 2221 E. 10TH Ave.
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1431
按月上门服务 依期不誤

代東

本社謹訂於中華民國五十年十一月十二日午後一時舉行成立第四十三週年紀念典禮，敬請
光 同日午後五點半鐘假座新華僑酒樓
賓具薄酌恭請
中國洪門民治黨駐美洲總部：駐加總支部
暨各支部分部
達權總社：支社：暨洪門團體叔父昆仲姊妹
姊妹貴臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
雲埠達權支社全人敬約
DART COON CLUB, 116 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.

代東

舊十月廿九日(星期日)為本黨社成立第四週年紀念慶典，午後二時敬治潔茗同日
下午六時設薄酌於禮堂屆時統請
中國洪門民治黨駐美洲總部：駐加總支部
暨各支部分部
達權總社：支社：暨洪門團體叔父昆仲姊妹
姊妹貴臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
雲埠達權支社全人敬約
DART COON CLUB, 116 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.

代東

舊十月廿九日(星期日)為本黨社成立第四週年紀念慶典，午後二時敬治潔茗同日
下午六時設薄酌於禮堂屆時統請
中國洪門民治黨駐美洲總部：駐加總支部
暨各支部分部
達權總社：支社：暨洪門團體叔父昆仲姊妹
姊妹貴臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
雲埠達權支社全人敬約
DART COON CLUB, 116 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.

達權總社：支社：暨洪門團體叔父昆仲姊妹
姊妹貴臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
雲埠達權支社全人敬約
DART COON CLUB, 116 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.

你的前途當更好 如你係有公債 為後盾

為協助加國人民儲蓄，每年加國政府發行加拿大儲蓄公債，予機會以國內居人增加其貯蓄款項。
去年達百萬以上的加國居民，以此種便利方法所儲蓄款項將達十億元。
加拿大貯蓄公債最大優點乃因其有各種特殊優點：
● 購買手續簡便，在任何銀行，特許投資交易商，證券經紀，信託貸借公司，以現款或分期付充購買，或在你受僱處用工資儲蓄計劃購買。
● 公債面額有五十元至五千元。
● 人人都有權購買，(無論男女老幼亦能購買)，新公債面額可高達萬元。
● 付利息以年券，第一年四厘二五，第二年五厘，每年四厘五，第八年至第十年，每年五厘，可以隨時向任何銀行照面額本息兌換現款。



CANADA SAVINGS BONDS

對你有益 對加拿大亦然

局藥西中堂濟廣
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營
中西名藥
熟藥材各
兼裝製各
化接製膏
丸散快丹
當遠近光
無任歡迎
專醫外科



BRENTWOOD STUDIO
101-2154 YORK ST.
RE 8-1588, AL 5-2152

室茶豐益
市茶心充擴
250 Pender Street E.
Vancouver, 4, B. C. MU. 2-1514

中西麵食
星期美點
著名雞湯
鼓油時菜
雲吞水餃
各式俱備
特別歡迎

華★華★高★雲 行發大竹炮棧隆生

辦到中西炮竹市
大幫一號兒童鬼節一將到
總代理香港廣萬隆炮竹廠
▲正溪紅炮 ▲原子炮 ▲四連炮 ▲邊炮
總代理加拿大顯市砲竹廠
▲五彩吐珠 ▲五彩什炮 ▲火燒屋仔
總代理美國勤市大砲竹廠
▲五彩花炮 ▲五色車輪 ▲閃電香
總代理英國波樂大砲竹廠
▲五彩烟火 ▲五彩火山 ▲飛機烟火
總代理美國地沙玩具製廠
▲面具 ▲紙笛 ▲紙炮
時節爆竹，兒童玩具，諸君
光顧，請早定購，勿失良機
新辦到，新式猛烈炮
非常響亮，非常可愛
(目錄印備，函索即奉)
SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
651 EAST HASTINGS STREET
VANCOUVER 4, B. C. MU 2-2035



SUCCESS REALTY LTD.

208 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

實事實業燕梳公司

伍澤濂事務所

辦事處電話.. MU 2-5284

夜間電話: 伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-7456
 鄭狂 FA 5-5951 許杏欽 TR 6-6272 馬國良 AL 5-6932



遠年嶺南陳皮
應時七彩月餅
異曲同工

時移勢易本地薑辣矣

秘詩賈路製餅部主任蔡根遂立正

B. C. ROYAL BAKERY
51 E. PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
電話.. MU 1-3953

人生幾見月當頭

華僑新書局
美加華僑百年紀實
式元壹
吳尙廉著

神劍 雙劍 震劍 乾坤 俠侶 庸金 著 八冊廿金
鷹 俠 侶 著 四冊十金

龍騰劍飛錄全七冊 岳川二元四五
折箭爲盟全十冊 諸葛青雲四元
龍山魔劍全九冊 魔劍三元一五
俠侶驚盟全六冊 雲集著二元一
聚山英雄傳全五冊 雄風著二元一
驚俠盟全六冊 楊劍豪著 式元一
紅粉金戈全八冊 湖海散人三元二
射鵰英雄傳全十冊 七元六
驚燕刀全一冊 上金庸著 三元五
夜驚鐵燕子全一冊 凌波著 三元五
太湖隱俠全四冊 金羽著 一元四
玄靈天爐掌全一冊 凌波著 三元五
滄江七女俠全十二冊 金鋒四元二
武林劍俠傳八冊 諸葛青雲二元四
雙劍俠傳全八冊 文峰著 二元九
風雲羣英傳十六冊 司馬翎五元六
浩氣神功全十冊 洪揚著 四元
蓬島奇俠全四冊 浮碧客 一元四
還劍奇情錄全三冊 梁羽生 一元二

神劍 雙劍 震劍 乾坤 俠侶 庸金 著 八冊廿金
鷹 俠 侶 著 四冊十金

神圖大宇今古奇觀三巨冊五元一
汪政儀的開場與收場第四集元一
金陵夢第一集唐人著 一元六
十年內戰第二集 全上 一元六
八年抗戰第三集 全上 一元六
櫻子姑娘 徐速著 一元八
星之火 徐速著 一元一
第一片落葉 徐速著 壹元一
雪鴻派史 徐枕亞著 壹元一
甜姐兒七毛再結同心七毛碧侶著 七毛五
醒明明珠 鄭靜孝 七毛五
愛情十字路後人 鄭靜孝 七毛五
聽來的故事 老舍著 九毛五
英漢對照國書卷一 束詒萍著 八毛五
英漢對照英文情書譯陳寅 九毛五
鋼筆快寫字葉黃公育編 三毛五
中文字快寫法黃公育編 三毛五
南英對照英文散文選陳文著 九毛五
世紀末的幽情 幻影著 八毛五

Wah Sun Book Shop 78 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

房樓屋宇各行生意總匯

單邊大貨倉在住宅區靜中帶旺地帶。每日營業式百餘元。獨市生意。賺錢機會。店主因過埠讓。全價六千元。(許杏欽 鍾耀華)

綢緞新屋厝剛完成五大廳房士德高新屋。交通便利。新式設備。認真抵買。(鄭華旺)

新嘉士定公園住家屋十二年新。石屎牆。土庫亦有廳房出賣。全價壹萬貳千五百元(伍澤謙)

奇勒與一街附近四睡房。全土庫。屋內外全翻新。先交壹千元。月充八十元。(鄭華旺)

兩舖位兩料房旺商業區。七年新石屎牆身觀。月收三十元。全價式萬九千五百(鍾耀華)

十五組柏文廿月收四百廿五元。近域多利街。車幾分鐘到華埠。全價壹萬九千元。(許杏欽)

埠內車場旅館。Motel 18年新。廿七單位。各個傢俱用齊齊備。先交壹萬元。(馬國良)

工區區賓室卅六座位。工區餐室。日做五十。最合夫妻經營。壹萬九千元。(鍾耀華)

域多利街美舖商業區中心。架生齊備。前住主每日做百多元。現賣主缺乏經驗。迫廉價出。全價二百元。(伍澤謙)

本公司代理實業生意買賣按揭。各種燕梳。樓宇。地產。生意。車。船。貨。物。商業。貼。順。無任歡迎。

母組別。甲組年齡十五至十八歲。
乙組年齡十五以下。

⑤ 評判員。周若漁神父及司徒英石先生。

⑥ 演講題目。一。中文對我的幫助
二。我最喜歡的歷史人物。三。怎樣
選擇朋友。

⑦ 報名日期。由即日起開始至十一月
式日截止。

⑧ 報名辦法。可用書信方式說明參
加演講比賽。或撥電話號碼 MU 四一八
九五七通知。或往海鋒會登記。

⑨ 時限。甲組不得超過式十分鐘。
乙組不得超過十五分鐘。

⑩ 計分方法。內容。言語。結構。
發揮。姿態。各佔百分之十五。
風度佔百分之十。

查這次演講比賽獎品。由僑界書店
捐出。遲日將在報章公報云。

司法長支持

「一。彼又譏笑國會中之保守議員。贊成郵局職員加薪。

此一議案現送交白宮。一般預料。聖尼地喇總統雖反對各撥款項。但將不致否決公務員加薪。

美警察每週工作法定四十小時

紐約。鏡報訊。法院昨日下午令警察局長摩非。所有警察。每星期工作不得超過四十小時。

法官畢卡。將警局一項命令宣佈無效。該命令規定每一個是局中。警察須有一星期工作四十八小時。警察工會。向法院抗爭。獲得勝利。

在工潮期暴動。業經結集。選舉等特殊情形下。屬於例外。

美第七艦隊易長

日本。合聲社電。美海軍昨日宣佈。美第七艦隊司令葛里芬中將。本月卸

第十五屆報字第廿二號

通告事：查夏曆九月初九日（即丁巳年八月）。乃本黨先烈 萬雲龍大帥。仁紀念大典。凡我全加各埠洪門黨部。各級機構。希於該日一律高懸黨旗。開會慶祝。紀念我先烈之豐功偉績。揚我洪門之精神。是為至要。此佈。

右通告

加洪門黨部暨洪門各級團體

國洪門民治黨駐加總支部 主委王華達
秘書陳文彬

中華民國五十年十月十二日

雲埠民治黨支部通告

通告事：查十月十八日（即夏曆九月廿一日）。為本黨先烈 萬翼龍大帥復國日。仁紀念。該日正午十二時。在本黨總支部舉行紀念大會。仰我全體黨員。屆時參加證儀。

定於十月廿式日下午六時假座喜臨門酒家公議。仰我男女黨員。請早日報名。踴躍參加宴會。是所至盼。此佈。

雲埠民治黨支部啓

CANADIAN IMPERIAL BANK
OF COMMERCE
加拿大帝國商業銀行

本行設
開辦外
專辦外
并有保
諸君苟
請與舊

中國經理公司 東片打街二五五
電話：MU 37481 住宅：F

元。最合夫婦經營。價壹萬貳千元。
七組柏文樓。內有豎組是三睡房。七
四萬七千五百元。
四個舖位十餘年新。菓仔舖。肉舖
百餘元。價三萬四千元。壹半現款
九年新式屋。兩睡房。土庫有兩房
租。全價壹萬貳千五百元。
片打街近乃磨街。四睡房寬淨屋。

新。摩登設備。土庫有幾個散房。平賣
 館及洗衣館。好機會發展。每月入息三
 花園。先交二千元。每月供銀期即如交
 九千元。
 上 卽利橋樓上
 4681
 迎華友
 留及商業賬戶
 箱出租
 任何銀兩問題
 銀行經理接洽爲荷

美。將在三凡市探訪親友後。再行返返
美京。到機場送行者。計有林樹榮夫婦
陳清民夫婦。黃劍華。梁春廣夫婦。
梁鉅光。何勁洲。鄧有爲夫婦。李王孫
夫婦。岑兆英。暨歷平總會館。梁忠孝
堂。與南平別墅代等數十人。離懷別緒
。殷殷惜別。直至梁氏登上壩門。始揮
手而別。

海鋒會主辦第二屆
僑生粵語演講比賽

雲訊。雲埠海鋒會與澳升體育會。
完成在埠中國象棋比賽後。立即籌備華
埠粵生粵語演講比賽。現已決定下列程
序。○宗旨。提高僑生演講能力及對祖
國文化語言的興趣。
○比賽地點。海鋒會片打街東一式
三號二樓。

加炮艇少。而砲艇之數月亦可減少。
衣力士又稱。美國現已考慮。將此
新方法。佐其他有國際航線飛機上落之機
率上施行云。

醫船搜出走私黃金

美聯社是加坡電。醫牛船港拉說由
香港開往印度。昨十日抵星。被關稅人
員落船搜出私運黃金四百盎士約值馬來
幣四十萬元合華幣二萬三千三百元。

**美郵局職員加薪
國會撥六千萬**

東京台際社電。衆議院昨以熱烈情
緒。通過每年撥款六千萬元。使郵政局
之老資格職員加薪。

密矢根州共和黨議員周漢生。爲三
五〇票此四票通過此一議案中反對者之

南洋商業銀行

(香港註冊)

經營一切銀行業務

特設華僑服務部辦理

華僑滙款——全國通滙 解款迅速

華僑存款——安全穩妥 利息優厚

一九六一年九月十五日起
優待華僑存款利率如下：

埠心街角。廿七組稻又樓。另十個股

四萬五千元。每月供還期五百。低

每入息式千元。除開支每年入息個

每月入息式千元。除開支每年入息個

四萬五千元。每月供還期五百。低

埠心街角。廿七組稻又樓。另十個股

七千元。西人業主年老急離埠。樓下一間餐室。全租十壹萬八千元。

○ 華僑定期存款
三個月年息六厘半
六個月年息七厘
一年年息七厘半

○ 華僑活期存款
滿一個月年息四厘
滿六個月年息六厘
滿一年年息六厘半

○ 存摺活期存款 年息三厘
歡迎開戶 竭誠服務 備有簡章 函索即寄

本行地址：香港德輔道中一號 A
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C. HONG KONG
電報掛號：“0598”或“NANYANGBANK”

清韻社再演戲預訊

雲高華訊。雲埠清韻音樂社。鐵定於十月廿一日下午七時。在雲埠喜市字街西二十號。堂皇（麥者市的）大戲院。開演官韓香艷名劇。允允文武。唱唱豐富之「明月向誰圓」。該劇乃由尹自重樂師指導。青春艷日芙蓉麗。何劍儀。清韻音樂樓上。電話VU三一壹五〇。為七。經濟座位票。售票處為香港西索館內。該劇將由關文剛。廖俠利。李月娥及反串。蔡樹青。陳松。雷玉環。李月媚。林妙娟。黃玉蓮。譚銳誠。周文生等主演扮演劇中人。該戲院院址堂皇。座位舒適。連日在定座位頗為踴躍云。

梁彥材昨返美

親友熱烈歡送

雲訊。前住新民國編輯梁彥材君。雲

氏於上星期五日。支持加國騎警鎮壓之言論。指示出。共產黨極深透入正身活動。企圖控制工會之行政。工會立刻致電當戰氏。提出抗議並要求部長將騎警總隊撤職。可是當頓氏於此間發表言謂。支持總監之言論及立場。

美關稅局人員報告

電視暗查旅客行動

滿地可加社電。美國關稅局調查組。由外國飛到紐約之。機上所有工作人員。搭客。自離飛機時起即受電視暗中跟隨行動。如發現有嫌疑時再派人前往搜查。

衣力士對第六十八屆國聯長聯會年會稱。此辦法似有違反人權。但如何能有機自覺觀上透露之種別作弊情形。則彼等將不能承認。辦法之必要。且事實上。則暗視旅客。對旅客之

宇 宙 旅 社

UNIVERSAL ROOMS

41 Hastings E.
Vancouver 4, B.C. MU 3-9044

諸君光顧
接近華區
規模宏偉
喜市定來

宇宙旅社
創立雲城
門牌四一
設備新穎
來往利便
毋任歡迎

宇
宙
旅
社
謹
啟

振 價 自 由 車 有 限 公 司

JOHNSTON MOTOR CO., LTD.

Main St., At 7th Ave., Vancouver B. C.

邀 請 參 觀 壹 九 六 二 年 新 式 車

VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL,
HILLMAN, SUNBEAN, HUMBER,
FARGO & TRUCKS

H. Harry Tuey

TR 6-9211

住宅電話

TR 6-6289



華人經紀崔望開君
在本公司服務十餘
年。華友光顧。請向
崔君接洽。

簡氏事務所
 CON'S AGENCIES
 103 E. Pender St., Vancouver, B. C.
 電話：MU 3-1774

鑄印 專辦 各種 銅印 鋼印 鉛印 各種 印章 鑄印 專辦 各種 銅印 鋼印 鉛印 各種 印章
 胞服務。本事務所是
 一、公債利息 第二
 二、存款在銀行 由第八年
 三、月一日起 滿期 由一
 四、保險：加拿大政
 五、換現金：保證不食
 六、君若存有一九五
 七、請携來轉換新公債
 八、元公債面額：五十
 九、元。每人可購買壹
 十、僑胞如欲購買公
 盡力詳解。

黃堃俠公
 △代理機票船票各
 QUON H. WONG AGENCIES 130
 牛車水街 電話 314

的僑胞們
府諸君公推將於十月廿日開始推
將事區推銷公債代理。專託爲國
爲一九六一年度公債積利益下列。
厘五五。第二年至第七年。每年
十元每年五厘。利息優厚。高過
年十一月一日至一九七七年十二
降。宜銀應用週轉時。可隨時轉
。本息清還。

十壹九五九年。一九六〇年公債
無損失。如能換新公債之優厚利息
壹拾元。五百元。壹千元。五千
之限額。最少五十元。

如有疑問。歡迎駕臨。或電話。當
簡氏事務所啟啓

人事務所

保險

PENDR ST VANCOUVER 4 B C
4-0938 住宅電話 RE 3-3202

提僑胞聲譽 提高加拿大策 擁護加拿大

不僱列議買公債 請熱列

10

17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 1039 1040 1041 1042 1043 1044 1045 1046 1047 1048